Rada
Evropské unie

Brusel 1. dubna 2022
(OR. fr, en)

7678/22

TRANS 187
COWEB 29
ELARG 24

POZNÁMKA K BODU „I/A“

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Č. předchozího dokumentu:	ST 7402/22
Předmět:	Koordinace postoje EU pro účely zasedání Rady ministrů (Dopravní společenství EU – západní Balkán) (Priština 27. dubna 2022) – *schválení*

1. Dne 21. března 2022 Komise předložila Pracovní skupině pro dopravu – intermodální otázky a sítě pracovní dokument[1] pro účely nadcházejícího zasedání Rady ministrů Dopravního společenství, které se bude konat dne 27. dubna 2022 v Prištině, a to s cílem vymezit postoj Unie, který má být na uvedeném zasedání zaujat.

2. Rada ministrů Dopravního společenství vydává obecné politické pokyny a posuzuje pokrok v provádění Smlouvy o založení Dopravního společenství. Práci Rady ministrů připravuje regionální řídící výbor. Pro účely minulého zasedání tohoto výboru, jež proběhlo 15. března 2022, Výbor stálých zástupců schválil postoj Unie 23. února 2022, přičemž tento postoj obnášel i pořad jednání Rady ministrů[2].

[1] Dokument ST 7177/22.
[2] Dokument ST 6219/22.

3. Hlavní body pořadu jednání Rady ministrů jsou tyto:

— rozšíření transevropské dopravní sítě (TEN-T): Komise bude prezentovat své sdělení o možnostech orientačního rozšíření do třetích zemí, partneři přednesou příspěvky týkající se revize orientačního rozšíření na západní Balkán;

— schválení prvního pětiletého pracovního plánu pro rozvoj orientačního rozšíření TEN-T a určení prioritních projektů regionálního zájmu[3].

4. Pracovní skupina projednala návrh postoje dne 21. března 2022 a na základě pracovního dokumentu, jejž předsednictví aktualizovalo v návaznosti na zasedání regionálního řídícího výboru, návrh schválila dne 28. března 2022.

5. S ohledem na výše uvedené skutečnosti se Výbor stálých zástupců vyzývá, aby:

— potvrdil dohodu, jíž bylo dosaženo v rámci pracovní skupiny, a

— doporučil Radě, aby schválila postoj Evropské unie pro účely nadcházejícího zasedání Rady ministrů Dopravního společenství ve znění obsaženém v příloze této poznámky.

---

[3] Návrh pětiletého plánu musí být nejprve předložen regionálnímu řídícímu výboru k předběžnému schválení (písemným postupem).

PŘÍLOHA

PRACOVNÍ DOKUMENT

o postojích Evropské unie pro účely zasedání Rady ministrů Dopravního společenství konajícího se dne 27. dubna 2022[4]

Tento pracovní dokument vychází z dokumentu Komise (ST 7177/22), který poskytuje informace nebo stanoví postoje EU k záležitostem uvedeným v návrhu pořadu jednání nadcházejícího zasedání Rady ministrů Dopravního společenství konajícího se dne 27. dubna 2022 (viz příloha).

Rada ministrů se bude zabývat těmito otázkami:

- prezentace Evropské komise týkající se jejího sdělení Evropskému parlamentu a Radě o rozšíření transevropské dopravní sítě (TEN-T) do sousedních třetích zemí[5];
- diskuse o návrhu Komise na revizi nařízení (EU) č. 1315/2013 o transevropské dopravní síti (nařízení o TEN-T), pokud jde o orientační rozšíření transevropské dopravní sítě (TEN-T) na západní Balkán[6];
- potvrzení pětiletého průběžného pracovního plánu pro rozvoj orientačního rozšíření globální a hlavní sítě TEN-T na západní Balkán a určení prioritních projektů regionálního zájmu;
- prezentace Světové zdravotnické organizace na téma Desetiletí opatření pro bezpečnost silničního provozu na období 2021–2030.

4 Priština, čas a místo konání budou potvrzeny. Bude zajištěna možnost distanční účasti (online připojení).
5 Dokument COM(2021) 820 final.
6 Dokument COM(2021) 812 final

ČÁST I — VŠEOBECNÉ INFORMACE

V souladu s článkem 21 Smlouvy o Dopravním společenství[7] stanoví Rada ministrů obecné politické směry a přezkoumává pokrok při provádění Smlouvy o Dopravním společenství, včetně opatření navazujících na návrhy předložené sociálním fórem.

S ohledem na přípravu regionálního řídícího výboru Dopravního společenství (15. března 2022) byl stanoven postoj Unie k níže uvedeným dokumentům[8]. Po zasedání regionálního řídícího výboru byly v dokumentech provedeny pouze drobné úpravy.

Jediným doplňujícím bodem, který je popsán podrobněji, je návrh týkající se potvrzení pětiletého průběžného pracovního plánu pro rozvoj orientačního rozšíření globální a hlavní sítě TEN-T na západní Balkán a určení prioritních projektů regionálního zájmu[9]. Tento pracovní dokument proto vychází z počáteční analýzy a postojů, které byly předloženy Pracovní skupině pro dopravu – intermodální otázky a sítě v rámci zasedání Rady, jež se konala ve dnech 7. a 14. února 2022.

ČÁST II – PODROBNOSTI

Bod pořadu jednání 2

Prezentace Evropské komise týkající se jejího sdělení Evropskému parlamentu a Radě o rozšíření transevropské dopravní sítě (TEN-T) do sousedních třetích zemí

Jedná se o informaci Evropské komise.

---

7 Úř. věst. L 278, 21.10.2017, s. 3.
8 Viz dokument ST 6219/22.
9 Viz dokument WK 2681/22 REV 1.

Dne 14. prosince 2021 zveřejnila Komise sdělení Evropskému parlamentu a Radě o rozšíření transevropské dopravní sítě (TEN-T) do sousedních třetích zemí (spolu se svým návrhem na revizi nařízení o TEN-T[10] – viz následující bod pořadu jednání). Uvedené sdělení hodnotí provádění orientačního rozšíření sítě TEN-T na západní Balkán. Zabývá se společnými výzvami a zkoumá, jak může Unie v budoucnu spolupracovat s partnery ze západního Balkánu v oblasti politiky TEN-T a dosáhnout cílů stanovených v Zelené dohodě pro Evropu.

Na zasedání Rady ministrů dne 27. dubna předloží Komise podrobné sdělení o rozšíření sítě TEN-T do sousedních třetích zemí.

Postoj Unie

- Vzít na vědomí příspěvky všech regionálních partnerů po předložení sdělení Komise o rozšíření sítě TEN-T do sousedních třetích zemí.
- Podpořit závěry Rady ministrů odkazující na sdělení o rozšíření sítě TEN-T do sousedních třetích zemí.

Bod pořadu jednání 3

Diskuse o návrhu Komise na revizi nařízení (EU) č. 1315/2013 o transevropské dopravní síti (nařízení o TEN-T), pokud jde o orientační rozšíření transevropské dopravní sítě (TEN-T) na západní Balkán

Dne 14. prosince 2021 přijala Komise návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o hlavních směrech Unie pro rozvoj transevropské dopravní sítě, o změně nařízení (EU) 2021/1153 a nařízení (EU) č. 913/2010 a o zrušení nařízení (EU) č. 1315/2013.

[10] Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o hlavních směrech Unie pro rozvoj transevropské dopravní sítě, o změně nařízení (EU) 2021/1153 a nařízení (EU) č. 913/2010 a o zrušení nařízení (EU) č. 1315/2013

V souvislosti s přípravou návrhu na revizi nařízení o TEN-T uspořádala Komise sérii setkání s partnery ze západního Balkánu s cílem přezkoumat stav realizace příslušných částí orientační verze sítě TEN-T. Cílem těchto setkání bylo zejména zjistit, zda jsou všechny úseky hlavní sítě, které mají být zahrnuty do západobalkánského koridoru, na dobré cestě k realizaci nebo modernizaci do roku 2030, jak je stanoveno ve stávajícím nařízení o TEN-T.

Při této příležitosti partneři ze západního Balkánu vyjádřili přání přezkoumat stávající orientační mapy rozšířené sítě (hlavní a globální sítě) na svém území, jakož i seznam dopravních uzlů (letiště a přístavy). Komise vzala na vědomí postoj všech partnerů ze západního Balkánu.

Dne 1. února 2022 informovala Komise Radu o svém záměru sjednat dohodu na vysoké úrovni mezi EU a partnery ze západního Balkánu pro účely úpravy orientačních map sousedních zemí ve smyslu čl. 49 odst. 6 nařízení (EU) č. 1315/2013 (nařízení o TEN-T). Dne 21. února 2022 zmocnila Rada Komisi ke sjednání takové dohody[11].

Ve dnech 10.–11. března 2022 uspořádala Komise první formální dvoustranná setkání s jednotlivými regionálními partnery s cílem podrobně přezkoumat jejich návrhy na revizi sítě TEN-T. Zasedání Rady ministrů dne 27. dubna 2022 poskytne příležitost zhodnotit jednání a stanovit další kroky v tomto procesu.

Na zasedání Rady ministrů dne 27. dubna 2022 proběhne výměna názorů ohledně návrhu Komise na revizi nařízení o TEN-T, zejména ohledně navrhovaného vytvoření evropského dopravního koridoru spojujícího tento region s Unií. Na podporu výměny názorů mezi ministry ohledně revize TEN-T vypracoval stálý sekretariát diskusní dokument, který již byl předložen Pracovní skupině Rady pro dopravu – intermodální otázky a sítě v rámci příprav na zasedání regionálního řídícího výboru dne 15. března 2022[12].

---

[11] Viz dokument 6051/22 + COR 1.

[12] Viz dokument WK 1507/22, s. 107–109.

Regionální partneři budou informováni o dalších krocích v procesu vedoucímu k přezkumu stávajících orientačních map sítě západního Balkánu na základě dohody na vysoké úrovni ve smyslu čl. 49 odst. 6 nařízení (EU) č. 1315/2013, která bude mezi Unií a partnery ze západního Balkánu podepsána.

Postoj Unie

- Vzít na vědomí příspěvky ministrů zemí západního Balkánu.
- Podpořit závěry Rady ministrů odkazující na revizi orientačního rozšíření sítě TEN-T na západní Balkán.

<u>Bod pořadu jednání 4</u>

Potvrzení pětiletého průběžného pracovního plánu pro rozvoj orientačního rozšíření globální a hlavní sítě TEN-T na západní Balkán a určení prioritních projektů regionálního zájmu

Článek 9 Smlouvy o založení Dopravního společenství vyžaduje, aby Dopravní společenství každé dva roky vypracovalo pětiletý průběžný pracovní plán pro rozvoj orientačního rozšíření globální a hlavní sítě TEN-T na západní Balkán. Pracovní plán by měl rovněž určit v souladu s osvědčenou praxí Unie prioritní projekty regionálního zájmu, které přispějí k vyváženému udržitelnému rozvoji z hlediska hospodářství, územní integrace, vlivu na životní prostředí a sociálního vlivu, jakož i sociální soudržnosti.

Tento pětiletý průběžný pracovní plán musí být v souladu s příslušnými právními předpisy EU stanovenými v příloze I Smlouvy o založení Dopravního společenství (zejména pokud se předpokládá financování z prostředků EU) a musí prokázat ekonomicky nejvýhodnější nabídku a širší socioekonomické dopady v souladu s pravidly dárců pro financování a osvědčenými mezinárodními standardy a postupy. Pětiletý průběžný pracovní plán by měl ve fázi definování a analýzy projektů dále věnovat zvláštní pozornost globální změně klimatu a udržitelnosti životního prostředí a měl by zahrnovat možnosti financování ze strany dárců a mezinárodních finančních institucí, zejména prostřednictvím investičního rámce pro západní Balkán.

Příprava této první iterace pětiletého průběžného pracovního plánu vycházela z práce, která již byla vykonána v rámci výroční zprávy o TEN-T, a z jejích hlavních zjištění a závěrů, jakož i z podmínek a lhůt pro dosažení souladu s TEN-T. Byl rovněž zohledněn hospodářský a investiční plán pro západní Balkán a jeho stěžejní projekty související s dopravou[13], jakož i sdělení Komise o rozšíření transevropské dopravní sítě (TEN-T) do sousedních třetích zemí[14]. Prioritní projekty TEN-T, které každý regionální účastník v současné době zvažuje, zohledňují nejnovější verze jednotného seznamu projektů.

Útvary Komise přezkoumaly návrh pětiletého průběžného pracovního plánu a jsou toho názoru, že zahrnuje všechny nezbytné informace popsané v článku 9 Smlouvy o založení Dopravního společenství. Pokud jsou v dostupném souboru nástrojů stálého sekretariátu obsažena určitá omezení pro provádění první iterace pracovního plánu, jsou tato omezení jasně zaznamenána a jsou stanovena budoucí zmírňující opatření. Zejména dokončení analytických nástrojů dopravní observatoře by mělo podpořit překonání současných metodických nedostatků a umožnit konzistentnější plánování projektů v době první revize pracovního plánu.

Je třeba poznamenat, že v některých částech určití regionální partneři stále neposkytli informace o projektech a neučinili opatření na podporu projektů; jedná se však o velmi omezené případy, které neodrážejí celkovou komplexní povahu pětiletého průběžného pracovního plánu. Otázkami shromažďování údajů se rovněž zabývají závěry Rady ministrů.

V návaznosti na zasedání regionálního řídícího výboru konaného dne 15. března 2022 byl pracovní plán dokončen[15] a bude znovu předložen regionálnímu řídícímu výboru před zasedáním Rady ministrů konajícím se dne 27. dubna 2022. Níže navržený postoj Unie by se proto měl vztahovat i na dodatečná jednání regionálního řídícího výboru o pracovním plánu.

---

13 Dokument COM(2020) 641 final.

14 Dokument COM (2021) 820 final.

15 Viz dokument WK 2681/22 REV 1.

Postoj Unie

- Zdůraznit, že průběžný pracovní plán představuje klíčový milník pro provádění Smlouvy o Dopravním společenství.
- Zopakovat výzvu k podpoře úsilí, jež stálý sekretariát věnuje shromažďování údajů.
- Podpořit závěry Rady ministrů týkající se pětiletého průběžného pracovního plánu.
- Podpořit potvrzení pětiletého průběžného pracovního plánu Radou ministrů.

Bod pořadu jednání 5

Prezentace Světové zdravotnické organizace na téma Desetiletí opatření pro bezpečnost silničního provozu na období 2021–2030

V roce 2021 byla za podpory Evropské komise, Mezinárodní automobilové federace (FIA) a Světové banky zřízena observatoř pro sledování bezpečnosti silničního provozu na západním Balkáně. Sekretariát Smlouvy o založení Dopravního společenství plánuje v roce 2022 uspořádat ve spolupráci se Světovou zdravotnickou organizací (WHO) a dalšími partnery specializovaný seminář o bezpečnosti silničního provozu. V této souvislosti předloží Světová zdravotnická organizace (WHO) na zasedání Rady ministrů dne 27. dubna 2022 svůj globální plán pro bezpečnost silničního provozu.

Tento globální plán byl vypracován Světovou zdravotnickou organizací a regionálními komisemi OSN, jakož i partnery v rámci spolupráce OSN v oblasti bezpečnosti silničního provozu a dalšími zúčastněnými stranami jako orientační dokument na podporu provádění Desetiletí opatření na období 2021–2030 a jeho cílů.

Postoj Unie

- Zdůraznit, že je důležité bezpečnost silničního provozu zlepšovat v zájmu dosažení cíle „Vize nula“ – snížení počtu úmrtí na silnicích na nulu do roku 2050.
- Podpořit závěry Rady ministrů týkající se Desetiletí opatření pro bezpečnost silničního provozu na období 2021–2030.

Bod pořadu jednání 6

Přijetí závěrů

Stejně jako na předchozích zasedáních by závěrečným tématem zasedání Rady ministrů měly být dohodnuté závěry předsednictví. Na zasedání regionálního řídícího výboru dne 15. března[16] byl předložen návrh, který Unie podpořila.

Postoj Unie

- Podpořit závěry v souladu s návrhem.

[16] Viz dokument WK 1507/22, s. 149.

TRANSPORT COMMUNITY MINISTERIAL COUNCIL
THURSDAY 27 APRIL 2022| PRISTINA | TIME TBC | approx. 2h |

AGENDA

1	OPENING Opening remarks
2	PRESENTATION by the European Commission Communication from the Commission to the European Parliament and the Council on the extension of the trans-European transport network (TEN-T) to neighbouring third countries
3	DISCUSSION Revision of Trans European Transport Network Regulation (EU) No 1315/2013 (TEN-T Regulation) indicative extension of the Trans-European Transport network (TEN-T) to the Western Balkans - Interventions by the Southeast European Parties
4	ENDORSEMENT Five-year rolling work plan for the development of the indicative TEN-T extension of the comprehensive and core networks to the Western Balkans and the identification of priority projects of regional interest
5	PRESENTATION by the World Health Organization Decade of Action for Road Safety 2021-2030 *(Based on the UN General Assembly adopted resolution A/RES/74/299 "Improving global road safety", proclaiming the Decade of Action for Road Safety 2021-2030, with the ambitious target of preventing at least 50% of road traffic deaths and injuries by 2030)*
6	CLOSING Adoption of Conclusions